



LIÇÃO 23

お母さんに叱られました

OKÂSAN NI SHIKARAREMASHITA

さくら Sakura	この間は門限に間に合った? KONO AIDA WA MONGEN NI MANIATTA?	No outro dia, você chegou antes de fecharem os portões?
アンナ Anna	いいえ。間に合いませんでした。 それで、お母さんに叱られました。 掃除当番が3回増えました。 IIE. MANIAIMASEN DESHITA. SOREDE, OKÂSAN NI SHIKARAREMASHITA. SÔJI TÔBAN GA SANKAI FUEMASHITA.	Não, não cheguei a tempo. Por isso, levei uma bronca da senhora do dormitório. Minhas tarefas de limpeza aumentaram, terei mais 3 vezes.
さくら Sakura	それは大変だったね。 SORE WA TAIHEN DATTA NE.	Que difícil, não?



Dicas de Gramática

① MASEN DESHITA: forma negativa passada de MASU

◆ Verbos na forma MASU são colocados na forma negativa passada substituindo-se MASU por MASEN DESHITA.

MANIAIMASU (chegar a tempo) ⇒ MANIAIMASEN (não chegar a tempo)

passado ↓

forma negativa ↓

MANIAIMASHITA (Sujeito "eu": cheguei a tempo.) ⇒ MANIAIMASEN DESHITA (Sujeito "eu": não cheguei a tempo.)

② **Expressão passiva** 🗣️ Verbos: veja as págs. 54 e 55.

◆ Usa-se um verbo na forma passiva. O agente da ação é indicado pela partícula NI.

SHIKARIMASU (dar bronca) ⇒ SHIKARAREMASU (levar bronca)

OKÂSAN WA WATASHI O SHIKARIMASHITA. (Minha mãe me deu uma bronca.)

WATASHI WA OKÂSAN NI SHIKARAREMASHITA. (Eu levei uma bronca da minha mãe.)



... △ ○ ... ♯ ♯ ... ♯ △ ... ♯ ♯ ... ♯ △ ... △ ♯ ... ♯ ○ ... ♯ ○ ... ♯ ○ ... ♯ ○ ... △ ○ ... ♯ ♯ ...



Onomatopeia do Dia

GOSHIGOSHI



Som feito ao se limpar o chão esfregando.



KYU'KYU'

Som de limpeza ou polimento de copos ou vidros de janelas com força.